

汉字的作用和贡献

1. 在汉字文化圈里，我们为什么要把汉字比作大树的根干？

第九次亚太经合组织（APEC）领导人非正式会议是在太平洋西岸的明珠——上海召开的。参加会议的 21 个经济实体不但在经济上强劲（国内生产总值总和占全球 55%），而且在文化上也足以代表东方文化和西方文化两大系统。东方文化主要由中国文化圈、印度文化圈和两河流域文化圈构成。中国文化圈又叫做汉字文化圈，是属于世界上五大文字文化圈（汉字文化圈，拉丁字母文化圈，斯拉夫字母文化圈，阿拉伯字母文化圈，印度字母文化圈）之一。某某文字文化圈有两层意思，一层是指文化的载体——文字所形成的文字圈，一层是指载体所载的文化所形成的文化圈。从所载文化的角度来看，中国文化圈又叫做儒家文化圈。

在中国文化圈内，如果我们把使用汉语的汉字比作大树的根干，那么使用其他语言的非汉语汉字就可以比作大树的枝叶。以根干为线索，我们可以观察汉语汉字的性质和使用情况，这些情况包括汉语汉字在汉字的故乡对国家

统一所作的贡献，汉语汉字在海外的的发展情况，汉语汉字在汉语里所起的超时空作用。以枝叶为线索，我们可以观察非汉语汉字的性质和使用情况，这些情况包括非汉语汉字对国内少数民族和周边国家所作的贡献。

汉字文化圈的根干所在地，历史上是指中原一带。以此为轴，可以看到利用汉字的国内少数民族分布在北、南和西南三个方向上。一些少数民族有利用汉字改变为汉字式方块字的，如北方的契丹大字、女真字、西夏字，南方的壮字、字喃，西南的瑶字、苗字。另一些少数民族有利用汉字改变为汉字式字母的，如北方的契丹小字，南方的江永妇女字，西南的彝字。汉字走向国外的路线有东、南两个走向。汉字向东首先到达朝鲜，又从朝鲜东渡到日本。汉字向南到达越南，是以广西作为跳板的。国外使用汉字式方块字的有越南的字喃，使用汉字式字母的有日本的假名和朝鲜的谚文。

结合文化来看文字圈，可以看到三种有趣的现象。第一，因为汉字的故乡有世界上独一无二的超强文化背景，所以汉字不但保存下来了，而且还由于汉字简化和拼音字母方案辅佐而注入了新的活力。第二，凡是利用过汉字的少数民族，其文化随着吸收汉文化而趋于发达；而未曾利用汉字的少数民族，其文化相对要显得落后。由于各少数民族本身没有强有力的文化背景，又只是民间在使用，因此无论是汉字式方块字还是汉字式字母不是已经消亡就是正在消亡。第三海外的情况完全不同，日本、朝鲜、越南都有自己强有力的文化背景，因此汉字并未简单地消亡，而是程度不同地融入了它们本国的文字系统。

2. 中国和欧洲政治版图不一样，和使用文字有关系吗？

秦朝“书同文”，要求全国统一用秦朝的字体。战国时汉字有不止一种字体，各国各行其是，谁也奈何不得。在一个统一的国家，字体不统一，那会极大地影响文字的使用。因此，统一字体是进步的举措，功在千秋。“书同文”虽然是秦国统一全国的结果，而不是全国统一的原因，但就整个中国历史来看，汉字在国家的统一中是自然地起着一种纽带作用的。这种纽带作用既体现在汉字的承载物——华夏文化上，也体现在汉字本身的特点上。

比较欧洲的情况，可以更容易看清汉字有利于国家统一的特点。欧洲各国使用拼音文字，而拼音文字的使用，不在于文字是否一致，国家是否统一。有人假设，如果欧洲最初使用的是同一种语言，而且一直使用像汉字这样的表意文字，它就未必会形成这么多国家。正因为欧洲各国使用的是不同的语言，而且是一直使用拼音文字，所以它们中间不存在自然的统一纽带。现在欧洲正在追求统一，相对而言，政治、经济、军事等统一问题比较好解决，解决语言统一问题就要困难得多。这时，拼音文字在选择使用何种语言的问题上帮不上忙，因为拼音文字对自己所服务的语言是采取各事其主的态度的，也就是说，语言变了，拼出来的词儿也就变了。

汉字就大不相同，它不会随着自己的服务对象的变化而变化。汉语自古多方言，哪一种方言都可以使用汉字。

这种状况延续至今。正是汉字强大的向心力，使得任何一种方言都不能脱离汉语的轨道。语言是民族的一个构成要素，对于汉族来说，实际上是汉语连同汉字一起构成它的一个要素。有人假设，如果当初汉语用的是拼音文字，那么各地方言很可能就不再是方言了，而可能像欧洲那样成为一个个独立的语言了。独立的语言虽然不一定导致国家的分裂，但也决非是国家统一的自然纽带。

中国历史的某些篇章，可以进一步说明汉字有利于国家统一的特点。元朝制作蒙古文，被称作八思巴蒙古字。元朝统治者规定，既用它写蒙语，也用它写汉语。即使在这种情况下，汉字也没有随之消亡，而是在两种民族、两种文化、两种语言之间起着桥梁作用，这是不以统治阶级的意志为转移的。这时期用汉字写成的不朽著作，用汉字翻译的蒙文书籍，广为流传。具有顽强生命力的汉字文化典籍被译成蒙文，促使元朝统治者最终不但接受了汉字文化，也接受了汉字本身。这意味着，蒙古族已经成为中华民族的一员，蒙文文化也成为中华文化的一部分。

江泽民总书记 1992 年对香港事务顾问说：“中国是靠文字统一的国家，中华文化能够使大家统一起来。”香港企业家、汉字研究专家安子介先生在汉字研究中得出结论：“我们靠汉字统一中国。”英国研究中国科技史专家李约瑟赞扬汉字说：“中国文字在中国的文化发展被地理上的重重障碍所分割的情况下，成为中国文化统一的一个多么有力的因素！”

3. 为什么说西夏文反映出西夏人和汉族有割不断的兄弟情？

中国北方历史上有过一个西夏国（1038—1227），最强盛时据有现在的宁夏、甘肃大部分，陕西、内蒙、青海、新疆一部分。西夏国境内以党项、羌族两个民族为主体，此外还有汉、吐蕃、回鹘、契丹等民族。1036年，西夏国开国皇帝李元昊主持创制了西夏文字，当时被尊称为“国书”，又叫做“蕃字”、“西夏文”。西夏文广泛用于著述记事，官方和私人文书，也大量用于翻译汉文写的儒家经典，汉文、藏文写的佛经。西夏文，可以从流传至今的文献文物中看到——用西夏文写成的文史、法律、军事等方面的著作，官方和私人文书，儒家和佛家译著以及碑铭、题记、器物、印章、符牌、钱币等。《番汉合时掌中珠》是用西夏文写成的音韵书，为现在的人释读西夏文提供了主要线索。西夏国灭亡后，西夏文历经元、明两代逐渐被世人遗忘，成为一种无人可识的死文字。直到本世纪初，西夏文才被重新发现，经过专家们解读，现在已经弄清它的来龙去脉。

西夏文共有 6000 余字，是仿照汉字制成的。西夏人自己认为西夏文和汉字的关系是小的方面不同，大的方面相同。《宋史》上说西夏文是方块字的形体，和汉隶相像，笔划相当繁复，有草、篆、隶、楷等字体。文字构造一般采用汉字的会意法和类推法，有些字直接借自汉字。文字结构和汉字一样，有偏旁，有部首。偏旁结合而成为单字，例如，取水和土的各一部分合而为泥字，取地和动的各一部分合而为震字。西夏文化

受汉文化影响很深，以致汉字在西夏文化中仍然占有重要地位，形成了当时两种文字并用的局面。

汉字不但为西夏文的创制做出了贡献，而且为华夏文化的传播做出了贡献。西夏各兄弟民族自古与汉族就有着割不断的关系，形成这种关系的一个很重要的媒介就是汉字。

如果从汉字的形体、读音、意义三个方面来审视，兄弟民族借用汉字大致有三种情况。第一种是汉字的形体、读音、意义全借，也就是将汉语连带汉字一起借用。这样借用汉字的兄弟民族历史上不少，如匈奴、鲜卑、渤海等民族曾经长期完整借用过汉字，契丹、女真、蒙古等民族在创造本族文字之前也曾经完整借用过汉字，史书记载和地下文物都说明了这种情况。第二种是只借汉字的读音、形体或形体、意义，壮族的壮文、白族的白文是这种借用的突出例子。第三种是只借汉字的形体轮廓，西夏文就是这样形成的。所谓借用形体轮廓，就是和汉字一样都用方块字都用偏旁和部首此外也包括借用造字原则，以及书写行款。这样借用的好处是，在同类少数民族文字里，西夏文要发达得多。

4. 为什么全球各地华人都在大力发展华文教育？

世界五大洲到处都有华人的足迹，有华人足迹的地方就有华文。华文是海外华人社会的一个象征，也是割不断的故乡情的一种寄托。随着祖国的欣欣向荣、华人的骤增和华人社会的发展，华文在当地的地位越来越高。华文学校如雨后春笋般兴起，世界上形成了一股华文学习热，这是华文地位提

高所带来的必然结果。祖国全力支持海外华文教育工作，祖国施行汉语拼音方案和汉字简化，在客观上也为华文教育提供了极大的方便。

在这种背景下，在法国注册发行的华文报纸《欧洲时报》从2000年1月1日起采用简化汉字，成为在欧美地区首家采用简化汉字的华文日报。该报总编辑梁源法说，采用简化汉字，符合时代发展趋势。和繁体字相比较，简体字无论是阅读还是书写，都方便了许多。事实上，生活在海外的广大华人华侨在日常书写中早已放弃复杂的繁体字，特别是海外华裔下一代在学习汉语时一般用的都是简体字。

华文教育的目的是通过学习汉语汉字来绵延中华文化，保持民族特性，维系华侨华人社会，增强华侨华人的生存竞争能力。海外大部分侨校依靠社团和华教组织办学，人称“华社是华教之母”；“华社是华教的发动机”。美国、日本、老挝、泰国、菲律宾、英国、荷兰、马来西亚、柬埔寨等国的华人社团、华侨组织、华教组织，多年来兴办华文学校，使华教事业在当地不断发展完善。有的学校办得相当成功，如日本神户中华同文学校、荷兰丹华中文学校、美国大华府华文学校。在许多国家，华文学校已经成为家长聚会的场所，成为海外侨胞活动的中心。

美国波士顿剑桥中文学校成立于1991年，是美国东部地区第一所以中小学学生为对象，用汉语拼音、简体字和普通话教学的语言学校，目前共有300多学生。开办中文学校的目的是让那些随家长来美国的孩子，不要忘了汉语、汉字。通过读书写字，从中华文化中吸取营养。波士顿的中国留学人员众多，剑桥中文学校开办后，因为教授简体字、普通话和汉语

拼音而大受侨胞的欢迎。

菲律宾 7200 万人口之中，华裔就有 1000 万，平均每 7 人中就有一人是华裔，而懂得讲华语或还知道自己的中文姓氏者大约有 100 万人。菲律宾全国有 181 所华校，其中 80 所在大马尼拉区，学生总数约 10 万人，华文教师 2500 多名。有这么多的华文学校，是因为华人华裔意识到中文的重要性，想继续宣扬中华文化，让后代能保留华人的优良传统，保留华人的根。

全国人大常委会华侨委员会副主任委员、前中国驻联合国特命全权大使和驻美大使李道豫说，“发展海外华文教育，是一件具有战略意义的基础性工作。”“中国将继续关心海外华文教育并给予进一步支持。”李道豫还说，全国人大华侨委员会每次组团出访，都要安排时间看望和慰问海外中文学校的教师和学生，并赠送资料和书籍。

5. 怎样看待用汉字写吴方言小说？

被鲁迅先生评为“已异前人”的清朝狭邪小说《海上花列传》(曾署云间花也怜侬著，人民文学出版社 1982 年出版的典耀整理本署作韩邦庆著)，书后附有“方言简释”，很多读者可能觉得很新鲜。小说林林总总，碰到方言写的小说真是稀少，既然是用方言写的，附上一个“方言简释”方便不懂此方言的读者就是情理中事了。就着“方言简释”看小说，有多麻烦不去说它，有了它是否就能看得懂还是一个疑问，因此写的人凤毛麟角、看的人必定少而又少也就不奇怪了。

有无必要用方言写小说，和汉字能不能用来写方言，这是

两个不同性质的问题。对于第一问题，我们说，完全用方言写小说没有必要，即使只是使用方言成分也应该加以限制，原则上不能从上下文推知的方言成分不用，只有方言区的人才懂的方言成分不用，非用不可也得随文诠释。据报道，方言成分用得过多的作品多出自湖南、四川、山西、陕西等省的作者之手。文学作品过多地使用方言成分，实际上是一种语言上的“地方病”。

对于第二个问题 就汉字来说 用它来书写方言 就如《海上花列传》所表明的，在技术上没有多大问题。这是因为，汉字是超方言性的。汉语方言之间的差异主要是语音上的，也就是说，使用同一个汉字，作为可视符号系统完全相同，可能的不同只是读音。例如一个“大”字，哪个方言用都是这么个形体，论读音，方言就有可能有自己的读音，如吴方言读作 *dú* 不同于普通话的 *dà*。

我们经常会遇到这样的情况：如果不同方言区的人通话有困难，可以采取最有效的一个办法，那就是借助汉字笔谈。为什么不同方言都适应汉字，古今如此，将来也是如此？这是因为 共同语也罢 方言也罢 都是汉语 都具有汉语与汉字相适应的那些特点。汉语影响汉字的一个至关重要的因素是单音节性，而一个音节的声韵调不论如何的不同，对汉字丝毫不产生影响。恰巧，各方言的语音差异只表现在声韵调上，不涉及单音节性。反过来，汉字的单音节性也对它所代表的对象产生约束力，不让它所代表的对象在根本的性质上朝不同的方向发展。

回过头再来看《海上花列传》的“方言简释”。它所注释的吴方言（包括沪语和当时流行而今天已不再通行的词语），除

释义之外，凡有特殊读音的字或词分别以汉语拼音字母作注，如“日”字读作“rè”；“价”字读作“gǎ”，至于字形根本不需要解释，可见汉字就像适应其他方言一样也能适应吴方言。当然，我们也可以用汉字来注释汉字，说“日字音若‘热’”；“价”字音若“尕”但从性质上讲，汉字是表义文字，不是表音文字，所以注音还是要靠汉语拼音字母。学过汉语拼音字母的都知道“gǎ”如何读，而一般人就很少知道“尕”字如何读。汉字的这个短处不仅体现在方言身上，也体现在共同语身上。

6. 学习母语的古代形式，中、英中学生的感觉会一样吗？

从有史记载的时期开始，一直到“五四”时期，汉字写出来的大都是文言文。“五四”以后，特别是现在，汉字写出来的是白话文。中国学生学习了白话文之后，从中学开始还要适当地学点文言文。中国学生都感觉到，学习文言文不像学习外文那样难。为什么学习了现代英文之后，英国、美国中学生不再学习古代英文？如果要学习古代英文，英美学生是否也有中国学生那样的感觉？要寻找答案，答案就在中英文不同的文字中。

今天的中国学生学习文言文，直接目的是获得阅读文言文的基本能力，间接目的是有助于提高白话文水平。学习的目的决定了学习的方法：学生读文言文是用现代字音去读，没有必要按古代读音去读；写文言文也是按现代字形去写，没有必要按古代字形去写；理解文言文，古今字义相同的就按现在的字义去理解，古今字义不同的才按古代的字义去理解。从

文字的角度看，古今汉字都是单音节的（我们说的是字，不是词。如果从词的角度看，文言文的词是单音节占优势，白话文的词是双音节占优势）。书写时，古今汉语都是以字为界限。除了读音变化较大，古今汉字形体变化不是很大，要有，也主要是个繁简问题，意义变化也只是一部分字的问题。汉字的性质决定了汉字如此变化，也决定了学生学习文言文的方法可行，学习文言文的目的可以达到。

再看看英文的情况。读古代英文必须按古代的词音去读，不能按现在的词音去读；写古代英文必须按古代词形去写，不能按现在的词形去写；理解古代英文，古今词义相同的就按现在的词义去理解，古今词义不同的就按古代的词义去理解。从文字的角度看，古今英文书写都是以词为界限，而词由字母构成，字母却是代表读音的。除了词音变化很大，古今词形变化也很大。英文字母的性质决定了英文词如此变化，也决定了学生学习古代英文不可能得到像学习汉语文言文那样的便利。

我们说汉字可写古今，就是汉字能通古今的意思。古代文化靠文字承载，汉字为我们留下了丰富的文化遗产。因为汉字能通古今，所以古籍代代相传，数量浩如烟海，雄居世界之首。文化遗产和汉字，是承载物和承载体的关系，二者虽然有关，但毕竟是两样东西。中国古代科技成果多，6世纪到19世纪，中国科技成果占了全世界的1/2。19世纪到20世纪，中国科技成果跌入谷底，只占全世界的1/100。古今科技成果的比较，是承载物的比较。如果误以为是承载体的比较，那就会得出汉字古是今非的结论。现代中国仍然在使用汉字，可是科技的发展突飞猛进，核弹爆炸，卫星上天，计算机普及，

可以说人有我有，人无我未必没有。所以，中国科技一度相当落后，那账是不能算在汉字身上的。

7. 为什么说许多周边国家都从汉字受益匪浅？

环视一下我国周边国家的文字历史，我们可以很清楚地看到，它们的文字自古至今都在受惠于汉字，最有代表性的受惠国家是日本、朝鲜和越南。

早在 1700 多年前，汉字就在日本流传。日语现行汉字的 3 种读音大致反映了传入日本时的读音。吴音大约是三国时传入的，汉音大约是南北朝时传入的，唐音大约是近代传入的。传入的读音，经日语原有语音系统的稍加改造而成为现在的音读音。此外，传入的汉字经译读按日本字读音而成为现在的训读音。日语汉字有好几千个，日本政府 1946 年公布的基本汉字有 1850 个，1981 年公布的常用汉字有 1945 个。汉字在日语里表示名词、动词、形容词、词缀、连词和其他语法形式，是由假名即音节字母表示的。假名有两种形式，由楷书汉字省笔而成的叫片假名，由草书汉字省笔而成的叫平假名。日语文字经历了以汉字为主、假名为副，到以假名为主、汉字为副的两大发展阶段。日语和汉语毕竟是两种不同的语言，汉字只是部分地适应了日语；为了解决另一部分的问题，假名就应运而生，但就是假名，也是脱胎于汉字的。

汉字传入朝鲜比传入日本还要早。汉字正式成为朝鲜的文字是在 1500 年前。近几百年，汉字和谚文一直是掺杂着分工使用，即词根用汉字，词尾用谚文。谚文是一种音节字母，

形状类似汉字笔划。这种发展过程与日语文字极为相似，因为朝语和汉语也毕竟是两种不同的语言，也存在着汉字部分适应部分不适应的问题。第二次世界大战以后，朝鲜民主主义人民共和国用谚文取代了汉字，但目前仍有汉字教学，使用汉字有 1500 个。韩国维持谚文和汉字并用的局面至今，政府规定的基础汉字有 1800 个。

汉字大约在秦汉时传入越南。因为是与儒家之学同时传入的，因此汉字就被看成是“儒字”越语和汉语是两种不同的语言，汉字不能完全适应越语也是很自然的事情。10 世纪后曾经出现过汉字与字喃并用的局面，字喃则是以汉字偏旁为构件按六书原则构造出来的。1945 年越南独立，越语采用拉丁字母而停用汉字和字喃。尽管如此，目前主张学习汉字的呼声高涨，因为华商投资越南逐渐增多，华文市场价值提高，何况越语 90% 的词汇都是来自汉语，越南文化和汉字有着千年不解之缘。

汉字在东南亚其他国家是相见虽晚今胜昔。新加坡华人占该国人口的 76%，作为国语之一的汉语的地位可想而知。新加坡政府在大力推广普通话的同时，也不断提高汉字运用和教学水平。新加坡不但采用我国的拼音字母，而且也主张使用简化汉字。汉语虽然不是马来西亚和泰国的国语，但鉴于华人和中国血统的居民分别占该国人口的 76% 和 10% 汉字运用和教学的重要性已经被充分认识到。令人欣喜的是，简化字在这两个国家都占有主导地位，大大方便了汉字的运用和教学。

汉字的性质和特点

8. 为什么汉语书面语要选择 方块汉字？

学过英语的人都知道，英语是一个词一个词地书写；和英语不同，汉语是一个字一个字地书写。看到英语单词 *book* 就知道读什么音，表示什么意思。如果汉语当初把这个意思写成 *shū*，我们看到它就能知道读什么音，但不能确定是什么意思，因为 *shū* 这个读音可以表示的意思很多，《现代汉语词典》（1980 年版）里就有 22 个字都是这个读音。相比较而言，英语当初选择字母作为文字比较合适，汉语当初如果也选择字母作为文字，就不一定合适。这是把英语词和汉语字加以比较得出的结论。如果把汉语词和英语词加以比较，情况会如何呢？以词为单位书写，古代汉语的情况不会有什么改善，因为它的词基本上是单音节的，也就是字词基本上是相同的。现代汉语的情况会有所改善，但是，因为它的词多数是两个音节，视觉上的区别效果还是比较有限，仍然达不到英语词那样的区别效果，何况现代汉语的词的划分还有许多工作要做。要解决问题，得遵循我们现在所看到的客观情形。汉语当初没有选择字母作为自己的文字，而是选择了汉字作为自己的

文字，正是汉字把汉语以 shū 为读音的各种意思写成了不同的形体：书，输，叔……。这种选择无疑是正确的，虽然汉字也不是尽善尽美的。

汉语选择了汉字，也对汉字提出了一些要求。第一，不能像造字一开始那种情况，一个汉字就是一个图画。道理很简单，通过努力，人人都可以学会写字，但不可能都学会画画。第二，一笔一画地写比较方便，这就要求汉字必须线条化，也就是必须笔画化。第三，每个字大小一样比较美观，这就要求汉字必须方块化，所以汉字被形容是方块汉字。第四，能少写一笔，就不要多写一笔，这就要求汉字应该简化，尽量避免繁琐。通过文字所能允许的演进方式，汉字已经程度不同地达到了以上这些基本要求。

但从更高要求来看，汉字还是有一些不尽如人意的地方。有人说，中国文盲多，汉字难辞其咎事实上，英语用字母书写也不是尽善尽美，否则为什么词典里的词都要注上国际音标呢？有报道说，《纽约时报》出版人阿瑟·苏兹贝格在一次美国全国成人文盲研讨会上说：“今天，有 6,000 万美国人——占成人总人数 1/3——看不懂当地的报纸。”看来，造成文盲多的原因不止一种，文字不是唯一的原因。那么，汉字的主要问题在哪里呢？

首先，字形不表示字音，记忆和辨别字音没有简便的办法。这就是为什么需要经常给汉字注音，而且最好用拼音字母注音，其他注音办法，包括用音同或音近字给汉字注音，以及上字取声母、下字取韵母并声调的“反切法”，都不理想。推广普通话也难以依靠汉字，只得依靠拼音字母。其次，不光是字音总体上需要一个记忆，字形和字义总体上也需要一个

个记忆。为了减轻记忆负担，汉字使用者总是希望字数要少、笔划要少。为此，有关部门采取制订汉字拼音方案和有计划、有步骤地简化汉字等措施，部分地解决了一些问题，从而改善了汉字的使用效能。

9. 为什么说汉字是世界文字里的老寿星？

世界上的文字是一个来源，还是有几个不同的来源？如果来源是指来源地，那么，答案很明确，世界上的文字有 4 个不同的来源地：产生苏美尔文字的西亚（中东）、产生古埃及文字的北非（埃及）、产生马亚文字的中美洲（墨西哥）、产生汉字的东亚（中国）。如果来源是指文字的最初形式，那么，答案也是很明确的，世界上的文字只有一个来源：图画和刻痕。

现在我们所看到的事实是，文字来源地的前三者都已经消亡了。苏美尔文字大约出现在公元前 3500 年前，通行 3000 年。阿拉伯人叫它钉头字，英国人叫它楔形字，因为它的笔划一头粗一头细，像钉子，又像楔子。古埃及文字的出现年代略晚于苏美尔文字，传播范围也没有苏美尔文字那么广；可是，它后期形式的表音符号却成了字母的一个重要来源。马亚文字大约有 1500 年的历史，出现在公元前最后几个世纪，消亡于 16 世纪西班牙人占领中美洲之时。

汉字有多大年龄？那就要看怎么算法。如果从我们现在能看到的最古老的成熟汉字——甲骨文算起，就有 3300 多岁了。它出现于公元前 1300 年前，比苏美尔文字约晚 2000 年。如果新石器时代陶器上的符号可以看成汉字的始祖，那就可

以追溯到公元前 8000 年左右，用同样的方法追溯苏美尔文字，大致也可以追溯到那个时候。

文字变化之大，莫过于中断或消亡，其次是嬗变为字母。汉字的变化没有那么大，它只是出现了笔划化以及简化一类的变化。所以，有人说，它原来是表意文字，现在基本上还是表意文字。换一句话说，它原来是意义的符号，不是声音的符号，现在仍然如此。在形声字里，声旁曾经起过有限的指示读音的作用，但受方块字的限制，终究没有变成字母式的纯表音符号。从这个意义上说，汉字是世界上唯一的古老文字，堪当老寿星。

从汉字自身看，变化其实也并不小。对于考古发现的陶尊符号或楔刻符号，古文字学家在惊喜之余，不时发出难识庐山真面目的感叹。就是有史时期的甲骨文，一般人也休想看懂；事实上，只有少数的古文字学家经反复研究后才能看得懂。无论是陶尊符号或楔刻符号，还是甲骨文字，都完成了那时人的书写任务，今人的感觉只是说明汉字的面貌发生了巨大的变化而已。如果那时的人能复活，他们更会惊异，历经沧桑之后，现在的汉字是多么的神奇，多么的艺术！

那三种古老的文字虽然消亡了，但它们的后裔却都走了一条共同的拼音文字道路。目前世界上大多数国家都在使用拼音文字，这足以证明，拼音文字确实是一种非常优秀的文字。由于各种原因，汉字没有亦步亦趋。但是，汉字为了更好地为汉语服务，应该利用人类共同的文字财富——拼音文字。进入 21 世纪，汉字给人感觉是，青春焕发，大有作为，其中的一个原因，就是积极地利用拼音文字来补自己的不足。